

Guia d'acollida de la ciutat de Sabadell

Guide d'accueil de la ville de Sabadell

Què necessites saber si has vingut a viure a la nostra ciutat?

Que faut-il savoir si vous venez
vivre dans notre ville ?

Informació útil per a nous ciutadans i ciutadanes

Informations utiles pour les nouveaux
citoyens et citoyennes



HOLA! BUENOS DÍAS
BENVINGUTS!
¡HOLA!
BENVINGUES!
¡HOLA!
BON DIA
HOLA!
¡BIENVENIDOS!



ÍNDEX

1. Benvinguda a Sabadell
2. Presentació del municipi de Sabadell
3. Ajuntament de Sabadell
4. Servei de primera acollida
5. Servei d'assessorament en matèria d'estrangeria
6. Empadronament. Servei d'Atenció Ciutadana (SAC)
7. Targeta sanitària individual (TSI)
8. Serveis sanitaris
9. Escolarització d'infants i joves
10. Formació per a persones adultes
11. Homologació i convalidació d'estudis estrangers
12. Feina i formació laboral
13. Serveis socials
14. Habitatge
15. Participació ciutadana i voluntariat
16. Feminismes i LGBTI
17. Joventut
18. Xarxa de biblioteques
19. Defensa dels drets de la ciutadania
20. Transport públic
21. Altres serveis d'interès

SOMMAIRE

1. Bienvenue à Sabadell
2. Présentation de la commune de Sabadell
3. Mairie de Sabadell
4. Service de premier accueil
5. Service de conseils en matière de droit des personnes étrangères
6. Inscription à la commune. Service d'accueil des citoyennes et citoyens (SAC)
7. Carte de santé individuelle (TSI)
8. Services de santé
9. Scolarisation des enfants et des jeunes
10. Formation pour adultes
11. Reconnaissance des études réalisées à l'étranger
12. Travail et formation professionnelle
13. Services sociaux
14. Logement
15. Participation citoyenne et volontariat
16. Féminismes et LGBTI
17. Jeunesse
18. Réseau des bibliothèques
19. Défense des droits des personnes
20. Transports publics
21. Autres services utiles

01 Benvinguda a Sabadell

Benvinguts i benvingudes a Sabadell!

Sabadell és una ciutat acollidora. La força de la nostra ciutat, la teva, és la de totes les persones que hi convivim i que treballem activament per construir un futur millor. La teva contribució és bàsica per a una ciutat que defensa la diversitat com un dels seus valors.

Aquesta guia va adreçada a totes les persones que heu arribat recentment a la ciutat i necessiteu informació sobre les gestions bàsiques que us donaran accés als vostres drets i deures com a veïns o veïnes.

És una guia de suport on trobareu tota la informació bàsica per poder conèixer millor la nostra ciutat, els principals equipaments i serveis i els recursos necessaris per al vostre dia a dia.

Aquesta guia ha estat traduïda a diferents idiomes, tenint en compte la diversitat lingüística de les persones nouvingudes a la ciutat. Podeu consultar la guia i els idiomes disponibles a:

<http://web.sabadell.cat/novaciudadania>



Esperem que us sigui de molta utilitat.

Tots i totes fem Sabadell!



Bienvenue à Sabadell

Bienvenue à Sabadell !

Sabadell est une ville accueillante. La force de notre ville, votre ville, réside dans toutes les personnes qui y vivent et travaillent activement pour la construction d'un avenir meilleur. Pour une ville comme la nôtre qui plaide en faveur de la diversité, l'une de ses principales valeurs, votre contribution est essentielle.

Ce guide est destiné à toutes les personnes qui sont arrivées récemment à Sabadell et ont besoin d'informations sur les gestions de base qui leur donneront accès à leurs droits et leurs devoirs en tant qu'habitantes et habitants de Sabadell.

Il s'agit d'un guide d'appui où vous y trouverez toutes les informations de base pour mieux connaître notre ville, ses principaux équipements et services, ainsi que les ressources nécessaires pour votre vie quotidienne.

En raison de la diversité linguistique des personnes qui arrivent dans la ville, il a été traduit en différentes langues. Vous pouvez consulter le guide et les langues disponibles sur le site :

<http://web.sabadell.cat/novaciutadania>



Nous espérons qu'il vous sera très utile.

Toutes et tous ensemble construisons Sabadell !

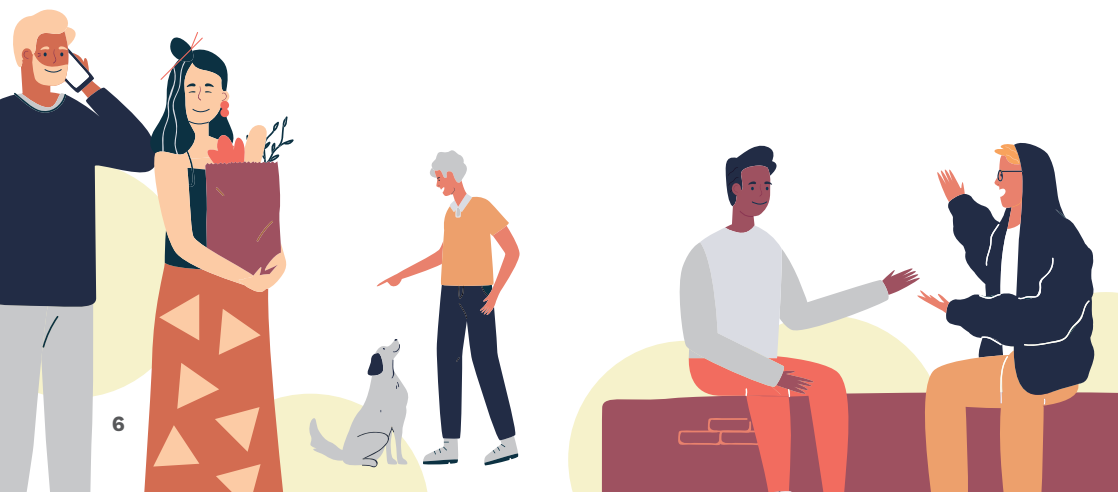
02 Presentació del municipi de Sabadell

Sabadell és una ciutat catalana amb més de 3.500 anys d'història. És la capital de la comarca del **Vallès Occidental** juntament amb Terrassa, i es troba a uns 20 kilòmetres de Barcelona.

La població de Sabadell és de **215.760 habitants** (dades del 2022). És la cinquena ciutat més gran de Catalunya, després de Barcelona, l'Hospitalet, Terrassa i Badalona.

Històricament, des del segle XVI, la indústria tèxtil va ser el principal motor econòmic, fins el segle XX, amb l'arribada de moltes persones migrades d'arreu del territori català i espanyol, sobretot els anys 50, 60 i 70. Això ha fet que Sabadell sigui una ciutat diversa, formada per persones de diferents orígens i procedències, veïns i veïnes que han aportat riquesa social, diversitat cultural i enfortiment de la nostra ciutat.

Aquesta incorporació s'ha fet d'una manera positiva i constructiva, gràcies tant als mecanismes públics de l'Ajuntament de la ciutat com al treball de les diverses entitats del teixit associatiu sabadellenc i, evidentment, a l'esforç individual de les persones mateixes que han escollit Sabadell per establir-hi la seva residència i començar un nou camí de vida.



Présentation de la commune de Sabadell

Sabadell est une ville catalane de plus de 3 500 ans d'histoire, située à environ 20 km de Barcelone. Il s'agit avec Terrassa de la capitale de la région du **Vallès Occidental**.

Sabadell compte **215 760 habitants** (données de 2022). C'est la cinquième plus grande ville de la Catalogne, après Barcelone, L'Hospitalet, Terrassa et Badalona.

L'industrie textile a été au fil de l'histoire son principal moteur économique, concrètement du ^{xvi}e au ^{xx}e siècle. Sabadell a accueilli de nombreuses personnes issues de l'ensemble du territoire catalan et espagnol, principalement dans les années 50, 60 et 70. C'est pourquoi Sabadell est une ville diverse, constituée par des personnes de différentes origines et provenances, des habitantes et habitants qui lui ont apporté sa richesse sociale, sa diversité culturelle et sa force.

L'intégration des nouveaux venus s'est déroulée de manière positive et constructive, aussi bien grâce aux mécanismes publics de la mairie de la ville que grâce au travail des différentes associations et organisations du tissu associatif et bien entendu grâce à l'effort individuel des personnes elles-mêmes qui ont choisi Sabadell pour y établir leur résidence et entreprendre un nouveau chemin de vie.

03 Ajuntament de Sabadell

L'ajuntament és el govern local d'un municipi i l'administració més propera a la ciutadania. Els seus representants polítics són escollits en les eleccions municipals cada 4 anys.

La seva funció és proporcionar tot tipus de serveis imprescindibles per a la vida quotidiana de la seva població, com ara la neteja dels carrers o la seguretat viària. L'ajuntament gestiona el pressupost segons les necessitats de la ciutat i el formen diferents serveis, als quals es pot adreçar la ciutadania per obtenir informació o fer gestions, de forma presencial o telemàtica.

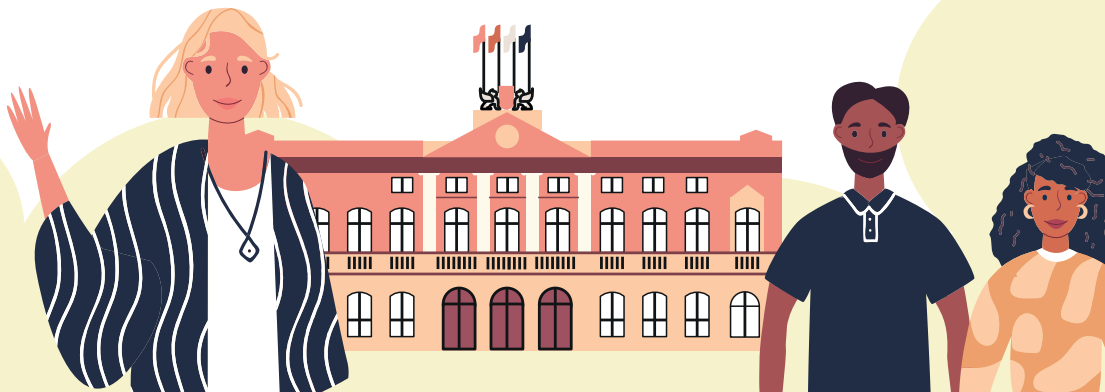
Per a més informació:

<https://web.sabadell.cat>



L'Ajuntament de Sabadell està adherit a la **Xarxa de Pobles i Ciutats pels Drets Humans** des de l'any 2005 i promou els valors de la Carta Europea de Salvaguarda dels Drets Humans a la Ciutat. Com a ajuntament, té uns principis de convivència inspirats en els valors de respecte de la dignitat de l'ésser humà, de la democràcia local i del dret a una existència que permeti millorar el benestar i la qualitat de vida de totes les persones.

A més, Sabadell també forma part de la RECI (Red Española de Ciudades Interculturales), de la Xarxa Catalana de Ciutats Refugi i de la Red Española de Ciudades Refugio.



Mairie de Sabadell

La mairie est le gouvernement local d'une commune et l'administration la plus proche des personnes. Les représentantes et représentants politiques sont élus aux élections municipales tous les 4 ans.

La mairie a pour mission de fournir tous types de services indispensables pour la vie quotidienne de la population, tels que le nettoyage des rues ou la sécurité routière. Elle gère le budget en fonction des besoins de la ville, ainsi que les différents services auxquels les citoyennes et citoyens peuvent s'adresser pour obtenir des informations ou faire des gestions de manière présentielle ou télématique.

Pour en savoir plus :

<https://web.sabadell.cat>



La mairie de Sabadell a adhéré au **Réseau des villes et villages pour les droits de l'homme** en 2005 et promeut les valeurs de la Charte européenne de sauvegarde des droits de l'homme dans la ville. En tant que mairie, Sabadell défend les principes du vivre-ensemble qui s'inspirent de valeurs telles que le respect de la dignité de l'être humain, de la démocratie locale et du droit à une existence qui permette d'améliorer le bien-être et la qualité de vie de toutes les personnes.

En outre, Sabadell fait partie du réseau espagnol des cités interculturelles (RECI), ainsi que du réseau catalan des villes-refuges et du réseau espagnol des villes-refuges.

Drets

Principi d'igualtat de drets i de no discriminació

Dret a la llibertat cultural, lingüística i religiosa

Dret a gaudir de mesures específiques de protecció

Dret a la participació política

Dret d'associació, de reunió i de manifestació

Dret a la vida privada i familiar

Dret a la informació

Dret general als serveis públics de protecció social

Dret a l'educació

Dret a la salut

Dret a l'habitatge

Dret al treball

Dret al medi ambient

Deures

Deure d'estar empadronat

Deure de solidaritat

Deure de respecte mutu

Deure d'escolarització

Deure de respectar el medi ambient

Deure de pagament dels impostos

Deure de respectar el patrimoni natural,
cultural i artístic de la ciutat



Droits

Principe d'égalité des droits et de non-discrimination
Droit à la liberté culturelle, linguistique et religieuse
Droit de bénéficier de mesures spécifiques de protection
Droit à la participation politique
Droit d'association, de réunion et de manifestation
Droits à la vie privée et familiale
Droit à l'information
Droit général aux services publics de protection sociale
Droit à l'éducation
Droit à la santé
Droit au logement
Droit au travail
Droit à l'environnement

Devoirs

Devoir d'inscription à la commune
Devoir de solidarité
Devoir de respect mutuel
Devoir de scolarisation
Devoir de respecter l'environnement
Devoir de payer les taxes et les impôts
Devoir de respecter le patrimoine naturel, culturel et artistique de la ville

04 Servei de primera acollida

El servei de primera acollida és un conjunt d'accions i recursos que us ajudaran a obtenir formació i informació que podeu necessitar si acabeu d'arribar a Sabadell. Aquest servei us donarà unes eines inicials que faran més fàcil la vostra incorporació a Catalunya.

La formació que aquest servei inclou consta de tres mòduls:

- **Mòdul A: competències lingüístiques bàsiques**
(90 hores de llengües catalana i castellana)
- **Mòdul B: coneixements laborals** (15 hores)
- **Mòdul C: coneixement de la societat catalana** (15 hores)

Quan acabeu tota la formació establerta, obtindreu el certificat final d'acollida expedit per la Generalitat de Catalunya, que pot servir-vos a l'hora de buscar feina o de fer valer la vostra formació i experiència. També us serà útil en els processos d'estrangeria, com l'arrelament social o la renovació d'autoritzacions de residència, entre d'altres.

Al servei, també hi trobareu altres programes d'acollida especialitzats, dirigits a joves, dones o persones sol·licitants de protecció internacional, per exemple.

Per a més informació:

- **Programa d'Acollida**
Carrer de Sant Pau, 34
Tel. 93 745 19 53
programaacollida@ajsabadell.cat
<https://web.sabadell.cat/novaciudadania>



Service de premier accueil

Le service de premier accueil consiste en un ensemble d'actions et de ressources qui visent à répondre à vos éventuels besoins de formation et d'informations si vous venez d'arriver à Sabadell. Ce service vous apportera des outils de départ qui faciliteront votre intégration en Catalogne.

La formation proposée compte trois modules :

- **Module A : compétences linguistiques de base**
(90 h de catalan et d'espagnol)
- **Module B : connaissances sur le monde du travail** (15 h)
- **Module C : connaissances sur la société catalane** (15 h)

Lorsque vous aurez terminé toute la formation prévue, vous obtiendrez le certificat final d'accueil délivré par la Generalitat de Catalogne, lequel peut vous servir à chercher un travail ou à faire valoir votre formation et votre expérience. Il s'avère également très utile pour les démarches administratives à réaliser par les personnes étrangères, telles que la demande d'enracinement social ou le renouvellement des autorisations de séjour.

En outre, ce service offre des programmes d'accueil spécialisés, notamment pour les jeunes, les femmes et les personnes demandeuses d'une protection internationale.

Pour en savoir plus :

- **Programme d'accueil**

Carrer de Sant Pau, 34

Tél. 93 745 19 53

programaacolida@ajsabadell.cat

<https://web.sabadell.cat/novaciutadania>



05 Servei d'assessorament en matèria d'estrangeria

Per residir i/o treballar a l'Estat espanyol, tota persona estrangera necessita un visat específic, una autorització de residència o una autorització de residència i treball.

Alguns dels tràmits d'estrangeria més comuns són l'arrelament (social, laboral o familiar), la renovació del permís de residència i/o treball, el reagrupament familiar i la sol·licitud de nacionalitat espanyola.

Si necessiteu informació i assessorament sobre algun d'aquests tràmits, podeu adreçar-vos al Servei Ciutadà d'Acolliment als Immigrants (SCAI). És un servei totalment gratuït, subvencionat per l'Ajuntament de Sabadell, que us ajudarà i acompanyarà en el procés.

També hi podeu fer consultes sobre com sol·licitar protecció internacional o asil. L'Estat espanyol reconeix la condició de refugiat a tota aquella persona que tingui un temor fundat a ser perseguida al seu país per motius de raça, religió, nacionalitat, opinions polítiques, pertinença a un determinat grup social, gènere o orientació sexual. També reconeix la persona apàtrida que, no tenint nacionalitat i estant fora del seu país de residència habitual, no vulgui o no pugui tornar-hi pels mateixos motius.

Per a més informació:

- **Servei Ciutadà d'Acollida a la Immigració (SCAI)**

Vapor Escapçat

Avinguda de Barberà, 175

Tel. 93 727 29 75

scai@scaisabadell.org

<http://www.scaisabadell.net>



Service de conseils en matière de droit des personnes étrangères

Pour séjourner et/ou travailler en Espagne, toute personne étrangère a besoin d'un visa spécifique, d'une autorisation de séjour ou d'une autorisation de séjour et de travail.

Les démarches les plus communes à réaliser en matière de droit des personnes étrangères concernent l'enracinement (social, professionnel ou familial), le renouvellement du permis de séjour et/ou de travail, le regroupement familial et la demande de la nationalité espagnole.

Si vous avez besoin d'informations et de conseils pour l'une de ces démarches, vous pouvez vous adresser au Service citoyen d'accueil des personnes immigrantes (SCAI). Il s'agit d'un service entièrement gratuit, subventionné par la mairie de Sabadell, qui vous aidera et vous accompagnera pendant la procédure.

Ce service peut également vous être utile pour savoir comment introduire une demande de protection internationale ou une demande d'asile. L'Espagne reconnaît la condition de réfugié à toute personne craignant avec raison d'être persécutée dans son pays du fait de sa race, de sa religion, de sa nationalité, de ses opinions politiques, de son appartenance à un certain groupe social, de son genre ou de son orientation sexuelle. Elle reconnaît également la personne apatride qui, sans nationalité et hors de son pays de résidence habituelle, ne souhaite ni ne peut y retourner pour les mêmes motifs.

Pour en savoir plus :

- **Service citoyen d'accueil des personnes migrantes (SCAI)**

Vapor Escapçat

Avinguda de Barberà, 175,

Tél. 93 727 29 75

scai@scaisabadell.org

<http://www.scaisabadell.net>



06 Empadronament. Servei d'Atenció Ciutadana (SAC)

El padró és el registre de la població del municipi. L'empadronament és un tràmit gratuït que permet acreditar-se com a persona resident a Sabadell. És necessari empadronar-se i demostrar la residència a la ciutat per poder accedir als diferents serveis públics (educatius, sanitaris, etc.).

L'empadronament és un dret i un deure de totes les persones, tinguin la nacionalitat que tinguin, i sigui quina sigui la seva situació jurídica i administrativa (és a dir, disposin d'un permís de residència o no).

Si teniu problemes per poder empadronar-vos, no dubteu a posar-vos en contacte amb alguna de les oficines d'atenció ciutadana de la ciutat, per tal de trobar una solució.

Per empadronar-vos, cal que demaneu cita prèvia:

- Per telèfon: 010 (des d'un telèfon fix) o 93 745 31 10 (des d'un telèfon mòbil)
- Per Internet: <https://citaprevia.sabadell.cat>



Oficines de Sabadell Atenció Ciutadana (SAC):

- **Oficina Central.** Despatx Lluch. Carrer de la Indústria, 10
- **Oficina Nord.** Centre Cívic de Ca n'Oriac. Carrer d'Arousa, 2
- **Oficina Sud.** Centre Cívic de la Creu de Barberà. Plaça de Castelao, 1
- **Oficina Est.** Centre Cívic de Torre-romeu. Plaça de Montcortés, 1
- **Oficina Oest.** Centre Cívic de Can Rull. Carrer de Sant Isidor, 45

Per a més informació:

<https://bit.ly/2YPEIdn>



Inscription à la commune. Service d'accueil des citoyennes et citoyens (SAC)

L'inscription au registre de la population de la commune est une démarche gratuite qui permet de justifier le fait de résider à Sabadell. Il faut s'inscrire et démontrer que l'on réside dans la ville pour pouvoir avoir accès aux différents services publics (éducation, santé, etc.).

L'inscription au registre de la population de la commune est un droit et un devoir pour toutes les personnes, quelles que soient leur nationalité et leur situation juridique et administrative (indépendamment du fait de disposer ou non d'un permis de séjour).

Si vous rencontrez des problèmes pour vous inscrire à la commune, n'hésitez pas à contacter l'un des bureaux d'accueil des citoyennes et citoyens de la ville pour trouver une solution.

Pour vous inscrire, il faut prendre rendez-vous :

- Par téléphone : au 010 (à partir d'un téléphone fixe)
ou au 93 745 31 10 (à partir d'un téléphone portable)
- Sur Internet : <https://citaprevia.sabadell.cat>



Bureaux d'accueil des citoyennes et citoyens de Sabadell (SAC) :

- **Bureau central.** Despatx Lluçh. Carrer de la Indústria, 10
- **Bureau nord.** Centre Cívic de Ca n'Oriac. Carrer d'Arousa, 2
- **Bureau sud.** Centre Cívic de la Creu de Barberà.
Plaça de Castelao, 1
- **Bureau est.** Centre Cívic de Torre-romeu. Plaça de Montcortés, 1
- **Bureau ouest.** Centre Cívic de Can Rull. Carrer de Sant Isidor, 45

Pour en savoir plus :

<https://bit.ly/2YPEIdn>



07 Targeta sanitària individual (TSI)

A Catalunya, totes les persones tenen garantit l'accés al sistema públic de salut, independentment de la seva situació administrativa.

Per demanar una visita mèdica, heu de tenir la targeta sanitària individual (TSI). És gratuïta i individual: cada membre de la família n'ha de tenir la seva.

Per aconseguir-la, heu d'anar al vostre centre d'atenció primària (CAP). Obtindreu al moment una TSI provisional, i, passat un temps, rebreu la TSI definitiva per correu a casa.

Centres d'atenció primària de Sabadell:

- **CAP Ca n'Oriac.** Passeig de Sant Bernat, 22. Tel. 93 723 37 13
- **CAP Can Rull.** Avinguda de Lluís Companys, 70. Tel. 93 724 79 20
- **CAP Centre.** Plaça de Joan Olius, 9. Tel. 93 725 65 85
- **CAP Concòrdia.** Plaça de Sant Agustí, 4. Tel. 93 713 64 20
- **CAP Creu Alta.** Carrer de Castellar del Vallès, 222.
Tel. 93 723 70 14
- **CAP Creu de Barberà.** Plaça de Castelao, 2. Tel. 93 710 07 34
- **CAP Gràcia.** Carrer de Permanyer, 65. Tel. 93 746 60 82
- **CAP La Serra.** Plaça de Cristóbal Ramos, 2. Tel. 93 715 55 34
- **CAP Merinals.** Carrer de la Palma, 93. Tel. 93 745 73 90
- **CAP Nord.** Plaça de Mercè Rodoreda, 24. Tel. 93 724 71 50
- **CAP Poble Nou.** Carrer del Remei, 1. Tel. 93 726 94 15
- **CAP Sant Oleguer.** Carrer de Sol i Padrís, 56-60. Tel. 93 746 41 80
- **CAP Sud.** Carrer de Feijoo, 87. Tel. 93 720 50 86

Per a més informació:

<https://bit.ly/3pQN1kR>



Carte de santé individuelle (TSI)

En Catalogne, l'accès au système public de santé est garanti pour toutes les personnes, indépendamment de leur situation administrative.

Pour demander une visite médicale, vous devez disposer d'une carte de santé individuelle (TSI). Il s'agit d'une carte d'assurance maladie gratuite et personnelle : tout membre de la famille doit avoir la sienne.

Pour l'obtenir, il suffit de vous rendre à votre centre de soins de santé primaires (CAP). Vous obtiendrez immédiatement une carte de santé individuelle provisoire, puis après un certain temps, vous recevrez votre carte de santé individuelle définitive.

Centre de soins de santé primaires de Sabadell :

- **CAP Ca n'Oriac.** Passeig de Sant Bernat, 22. Tél. 93 723 37 13
- **CAP Can Rull.** Avinguda de Lluís Companys, 70. Tél. 93 724 79 20
- **CAP Centre.** Plaça de Joan Olliu, 9. Tél. 93 725 65 85
- **CAP Concòrdia.** Plaça de Sant Agustí, 4. Tél. 93 713 64 20
- **CAP Creu Alta.** Carrer de Castellar del Vallès, 222. Tél. 93 723 70 14
- **CAP Creu de Barberà.** Plaça de Castelao, 2. Tél. 93 710 07 34
- **CAP Gràcia.** Carrer de Permanyer, 65. Tél. 93 746 60 82
- **CAP La Serra.** Plaça de Cristóbal Ramos, 2. Tél. 93 715 55 34
- **CAP Merinals.** Carrer de la Palma, 93. Tél. 93 745 73 90
- **CAP Nord.** Plaça de Mercè Rodoreda, 24. Tél. 93 724 71 50
- **CAP Poble Nou.** Carrer del Remei, 1. Tél. 93 726 94 15
- **CAP Sant Oleguer.** Carrer de Sol i Padrís, 56-60. Tél. 93 746 41 80
- **CAP Sud.** Carrer de Feijoo, 87. Tél. 93 720 50 86

Pour en savoir plus :

<https://bit.ly/3pQN1kR>



08 Serveis sanitaris

Un cop tingueu la targeta sanitària individual, podreu ser atesos pels serveis sanitaris públics.

Podeu demanar cita al vostre centre d'atenció primària (CAP):

- Per telèfon: 93 728 44 44
- Per internet o l'APP de La Meva Salut, on podreu accedir al vostre espai personal:

<https://bit.ly/3acGnQt>



Davant d'una urgència mèdica, us podeu dirigir:

- En dia laborable (de dilluns a divendres), entre les 8 i les 21 h: al vostre CAP.
- Si és de nit (de 21 a 24 h), festiu o cap de setmana (de 8 a 24 h): al **Punt d'Atenció Continuada del CAP Ca n'Oriac** (passeig de Sant Bernat, s/n).
- En qualsevol moment, les 24 hores del dia i els 365 dies de l'any:
 - » al **Centre d'Urgències d'Atenció Primària Sant Fèlix**. Carretera de Barcelona, 473
 - » al **Servei d'Urgències Hospitalàries de l'Hospital de Sabadell** (Corporació Sanitària Parc Taulí). Parc Taulí, 1

Si teniu un dubte, consulta o problema de salut que no sigui una emergència, podeu trucar al telèfon **061**.

En cas d'una situació en què hi hagi algú greument ferit o malalt, cal que truqueu immediatament al **112**.

Per a més informació:

<https://bit.ly/3rmhMP6>



Services de santé

À partir du moment où vous avez une carte de santé individuelle, vous pourrez être pris en charge par les services de santé publics.

Il suffit de demander un rendez-vous à votre centre de soins de santé primaires (CAP) :

- Par téléphone : 93 728 44 44
- Sur Internet ou l'appli de La Meva Salut, où vous pourrez accéder à votre espace personnel :

<https://bit.ly/3acGnQt>



En cas d'urgence médicale, vous pouvez vous adresser :

- En semaine (du lundi au vendredi), de 8 à 21 h :
à votre centre de soins de santé primaires (CAP).
- La nuit (de 21 à 24 h), les jours fériés ou le week-end (de 8 à 24 h) :
au **Service de garde du CAP Ca n'Oriac**
(Passeig de Sant Bernat, s/n).
- À tout moment, 24 h sur 24 et 365 jours sur 365 :
 - » au **Centre des urgences en soins de santé primaires Sant Fèlix**. Carretera de Barcelona, 473
 - » au **Service des urgences hospitalières de l'Hôpital de Sabadell** (Corporation sanitaire Parc Taulí). Parc Taulí, 1

Si vous avez des doutes, des questions ou un problème de santé non urgent, vous pouvez téléphoner au **061**.

Dans le cas où quelqu'un se trouve gravement blessé ou malade, il faut téléphoner immédiatement au **112**.

Pour en savoir plus :

<https://bit.ly/3rmhMP6>



09 Escolarització d'infants i joves

L'escolarització és un dret, i és obligatòria i gratuïta per a tots els infants i joves d'entre 6 i 16 anys.

Es divideix en dues etapes: educació primària i educació secundària obligatòria (ESO). També hi ha oferta educativa de 0 a 6 anys i a partir dels 16.

- 0-3 anys: escoles bressol
- 3-12 anys: centres d'educació infantil i primària
- 12-16 anys: instituts d'educació secundària

Per accedir a un centre educatiu per primera vegada, cal fer la preinscripció durant el període habilitat per fer-ho, o bé sol·licitar una cita amb l'**Oficina Municipal d'Escolarització (OME)** en el mateix moment d'empadronament de l'infant o jove:

- **Oficina Municipal d'Escolarització (OME)**

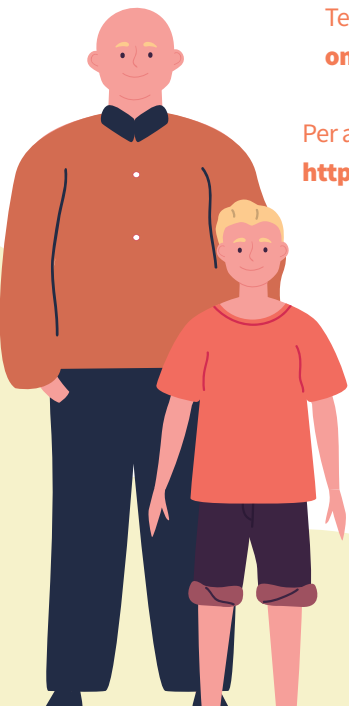
Carrer de Blasco de Garay, 19

Tel. 93 745 33 00

ome@ajsabadell.cat

Per a més informació:

<https://www.sabadell.cat/educacio>



Scolarisation des enfants et des jeunes

La scolarisation est obligatoire et gratuite pour tous les enfants et les jeunes de 6 à 16 ans. Il s'agit d'un droit.

La scolarisation obligatoire comprend deux étapes : l'enseignement primaire et l'enseignement secondaire obligatoire (ESO). Toutefois, il existe également une offre d'enseignement de 0 à 6 ans et à partir de 16 ans.

- 0-3 ans : crèches
- 3-12 ans : établissements d'enseignement maternel et primaire
- 12-16 ans : établissements d'enseignement secondaire

Pour accéder à un établissement d'enseignement pour la première fois, il faut faire une pré-inscription pendant la période prévue à ces fins ou prendre rendez-vous au **Bureau municipal de la scolarisation** (OME) au moment de l'inscription à la commune de l'enfant ou du jeune :

- **Bureau municipal de la scolarisation (OME)**

Carrer de Blasco de Garay, 19

Tél. 93 745 33 00

ome@ajsabadell.cat

Pour en savoir plus :

<https://www.sabadell.cat/educacio>



10 Formació per a persones adultes

Encara que l'educació és obligatòria només fins als 16 anys, podem continuar formant-nos al llarg de tota la nostra vida i així desenvolupar les nostres capacitats, enriquir els nostres coneixements, millorar les nostres competències tècniques i professionals i obtenir alguna titulació.

A més, per viure i treballar a la ciutat, és molt recomanable conèixer el català i el castellà. A Sabadell, diverses institucions i entitats organitzen cursos, de diferents nivells, d'ambdós idiomes.

Als **centres de formació per a persones adultes (CFA)** podreu aprendre llengües (català, castellà i anglès), ensenyaments bàsics (lectura i escriptura, càlcul...), informàtica, etc. També hi podreu obtenir el títol de graduat en educació secundària, o preparar-vos per a les proves d'accés als cicles formatius (de grau mitjà o de grau superior) o a la universitat:

- **CFA de Can Rull.** Carrer de Gustavo Adolfo Bécquer, 24.
Tel. 93 727 43 44
- **CFA de la Concòrdia.** Carrer de la Solidaritat, 21.
Tel. 93 723 28 64
- **CFA de la Creu de Barberà.** Carrer dels Calderes, 14.
Tel. 93 711 64 48
- **CFA de Torre-romeu.** Carrer de l'Anoia, 18, 1r pis.
Tel. 93 727 56 40

Per a més informació:

<https://bit.ly/3sylvqk>



Formation pour adultes

Bien que l'enseignement ne soit obligatoire que jusqu'à 16 ans, nous pouvons continuer à nous former tout au long de notre vie et développer ainsi nos capacités, enrichir nos connaissances, améliorer nos compétences techniques et professionnelles et obtenir un diplôme.

En outre, pour vivre et travailler dans la ville, il est spécialement recommandé de connaître le catalan et l'espagnol. À Sabadell, vous trouverez plusieurs institutions et organismes qui organisent des cours de différents niveaux, dans les deux langues.

Dans les **centres de formation pour adultes (CFA)**, vous pouvez apprendre des langues (le catalan, l'espagnol et l'anglais), des enseignements de base (la lecture et l'écriture, le calcul...), l'informatique, etc. De plus, vous pouvez obtenir le diplôme de fin de l'enseignement secondaire (ESO) ou vous préparer pour les examens d'entrée aux cycles de formation (de niveau moyen ou de niveau supérieur) ou à l'université :

- **CFA de Can Rull.** Carrer de Gustavo Adolfo Bécquer, 24.
Tél. 93 727 43 44
- **CFA de la Concòrdia.** Carrer de la Solidaritat, 21. Tél. 93 723 28 64
- **CFA de la Creu de Barberà.** Carrer dels Calders, 14.
Tél. 93 711 64 48
- **CFA de Torre-romeu.** Carrer de l'Anoia, 18, 1^{er} étage.
Tél. 93 727 56 40

Pour en savoir plus :

<https://bit.ly/3sylvpqqk>



També us podeu dirigir al **Centre de Normalització Lingüística (CNL) de Sabadell**, on trobareu cursos de llengua catalana de tots els nivells, així com altres activitats complementàries que us ajudaran a aprendre millor el català: clubs de lectura fàcil, voluntariat per la llengua, activitats culturals, etc.

- **Centre de Normalització Lingüística de Sabadell**

Casal Pere Quart

Rambla, 67-71

Tel. 93 727 83 40

sabadell@cpnl.cat

<https://bit.ly/3pT2a5d>



Vous pouvez également vous adresser au **Centre de Normalització Lingüística (CNL) de Sabadell**, où vous trouverez des cours de catalan de tous les niveaux, ainsi que d'autres activités complémentaires qui vous aideront à mieux apprendre le catalan : clubs de lecture de niveau facile, volontariat pour la langue, activités culturelles, etc.

- **Centre de Normalització Lingüística de Sabadell**

Casal Pere Quart

Rambla, 67-71

Tél. 93 727 83 40

sabadell@cpnl.cat

<https://bit.ly/3pT2a5d>



11 Homologació i convalidació d'estudis estrangers

Homologar els títols i els estudis fets a l'estranger amb els títols equivalents espanyols vol dir reconèixer la seva validesa oficial a Espanya. L'homologació suposa el reconeixement del grau acadèmic corresponent, permet continuar els estudis aquí i implica el reconeixement a efectes professionals.

Si el que voleu és continuar els vostres estudis en un centre educatiu, podeu sol·licitar la convalidació dels vostres estudis estrangers al nostre país.

És imprescindible residir a Catalunya per a aquest tràmit, però no és necessari disposar d'un permís de residència.

En el cas de voler homologar o convalidar **estudis no universitaris**, podeu dirigir-vos a:

- **Serveis Territorials d'Ensenyament del Vallès Occidental**
Carrer del Marquès de Comillas, 67-69
Tel. 93 748 44 55
st_valles.educacio@gencat.cat
<https://bit.ly/2MYvw3u>



Si el que voleu és homologar o convalidar **estudis universitaris**, no podreu fer-ho a Sabadell i haureu de dirigir-vos al servei que ofereix la Generalitat de Catalunya a Barcelona:

- **Servei d'Acompanyament al Reconeixement Universitari (SARU)**
Carrer trajà, 14 (interior)
Tel. 93 268 22 22
saru@gencat.cat
<http://bit.ly/3G6SFZP>



Reconnaissance des études réalisées à l'étranger

Homologuer les titres obtenus à l'étranger, ainsi que les études correspondantes, avec les titres équivalents espagnols signifie reconnaître leur validité officielle en Espagne. L'homologation d'un titre étranger implique l'obtention de tous les effets académiques et professionnels de son titre espagnol équivalent. Cela vous permet aussi bien de continuer vos études que de travailler.

Si vous souhaitez tout simplement suivre des études dans un établissement d'enseignement dans notre pays, vous pouvez demander la validation de vos études réalisées à l'étranger.

Pour entreprendre cette démarche, il est indispensable de résider en Catalogne, mais il n'est pas nécessaire de disposer d'un permis de séjour.

Dans le cas où vous souhaitez une homologation ou une validation de vos **études non universitaires**, vous pouvez vous adresser aux :

- **Services territoriaux de l'enseignement du Vallès Occidental**

Carrer del Marquès de Comillas, 67-69

Tél. 93 748 44 55

st_valles.educacio@gencat.cat

<http://bit.ly/2MYvw3u>



Si vous souhaitez une homologation ou une validation de vos **études universitaires**, sachez que cette démarche ne peut pas se faire à Sabadell et qu'il faut s'adresser au service que la Generalitat de Catalogne met à votre disposition à ces fins à Barcelone :

- **Service d'accompagnement à la reconnaissance universitaire (SARU)**

Carrer trajaà, 14 (intérieur). Tél. 93 268 22 22

saru@gencat.cat

<http://bit.ly/3G6SFZP>



12 Feina i formació laboral

Si voleu accedir al món laboral o millorar la vostra situació ocupacional, podeu adreçar-vos a diversos serveis públics, on rebreu informació i assessorament.

Si teniu permís de residència i/o treball, el primer que heu de fer quan busqueu feina és inscriure-us al **Servei d'Ocupació de Catalunya (SOC)**. Amb la inscripció com a demandant d'ocupació, podreu accedir a tots els serveis del SOC: orientació professional, intermediació laboral, formació ocupacional, etc.

A Sabadell hi ha dues oficines del SOC. Depenent del barri on residiu a la ciutat, us petocarà una o l'altra:

- **Oficina de Treball de la Generalitat (OTG) Sardà**

Carrer de Sardà, 121-123

Tel. 93 720 64 60 / 900 800 046

otg_sabadellsarda.soc@gencat.cat

- **Oficina de Treball de la Generalitat (OTG) Centre**

Carrer de la República, 45

Tel. 93 720 66 70 / 93 420 66 72 / 900 800 046

ot_sabadell.centre.soc@gencat.cat

Per a més informació:

<https://serveiocupacio.gencat.cat>



Travail et formation professionnelle

Si vous souhaitez accéder au monde du travail ou améliorer votre situation professionnelle, vous pouvez vous adresser à différents services publics pour obtenir des informations et des conseils.

Si vous avez un permis de séjour et/ou de travail, la première chose à faire lorsque vous cherchez du travail, c'est de vous inscrire au **Service de l'emploi de Catalogne (SOC)**. Avec l'inscription en tant que demandeur d'emploi, vous pourrez avoir accès à tous les services du SOC, à savoir l'orientation professionnelle, la mise en relation entre l'offre et la demande d'emploi (intermédiation sur le marché du travail), la formation pour l'emploi, etc.

À Sabadell, il y a deux bureaux du SOC. Selon le quartier où vous résidez, vous devrez aller à l'un ou l'autre bureau :

- **Office du travail de la Generalitat (OTG) Sardà**

Carrer de Sardà, 121-123

Tél. 93 720 64 60 / 900 800 046

otg_sabadellsarda.soc@gencat.cat

- **Office du travail de la Generalitat (OTG) Centre**

Carrer de la República, 45

Tél. 93 720 66 70 / 93 420 66 72 / 900 800 046

ot_sabadell.centre.soc@gencat.cat

Pour en savoir plus :

<https://serveiocupacio.gencat.cat/ca/inici>



També podeu dirigir-vos al **Servei de Promoció Econòmica (Vapor Llonch)**, on us oferiran suport per trobar feina i incorporar-vos al mercat de treball, formació laboral i ocupacional molt diversa i assessorament per crear la vostra pròpia empresa:

- **Departament d'Innovació, Indústria i Promoció Econòmica**

Vapor Llonch

Carretera de Barcelona, 208

Tel. 93 745 31 61

peconomica@ajsabadell.cat

<https://www.vaporllonch.cat>



Així mateix, hi ha algunes organitzacions i entitats que us poden ajudar en el vostre procés amb els seus programes d'inserció laboral:

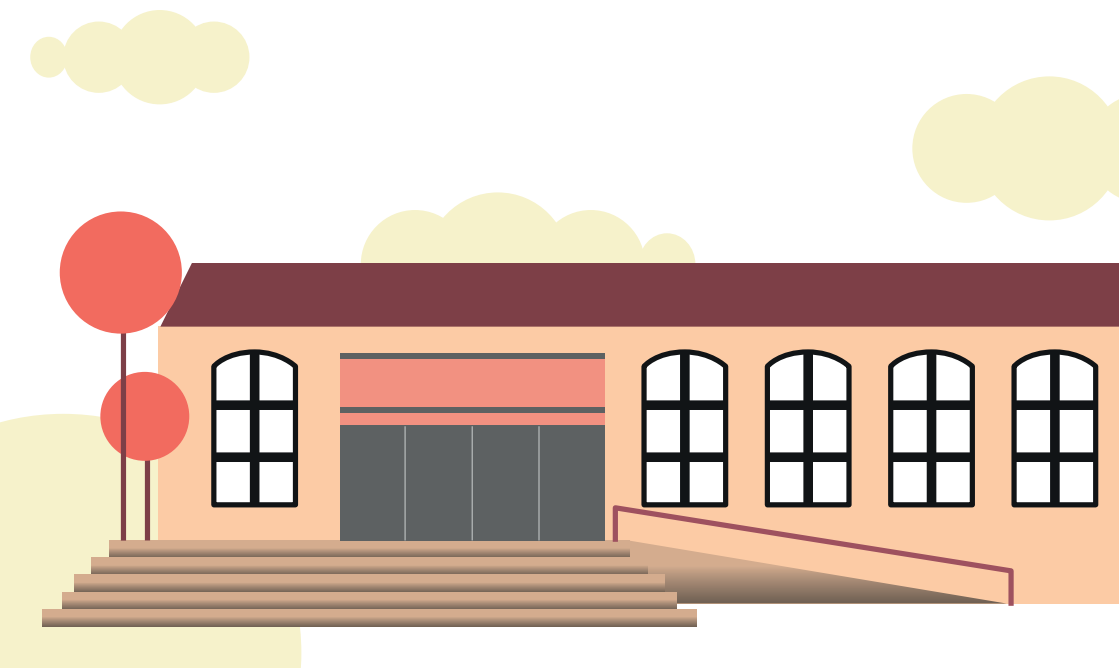
- **Càritas Sabadell.** Carrer de la Salut, 42. Tel. 93 725 35 00

- **Creu Roja Sabadell.** Carrer del Marquès de Comillas, 99.

Tel. 93 726 55 55

- **Fundació Privada Trinijove.** Carrer del Doctor Balari, 79.

Tel. 639 561 653



Vous pouvez également vous adresser au **Service de la promotion économique (Vapor Llonch)**, où l'on vous offrira une aide pour trouver du travail et vous intégrer sur le marché du travail, une formation professionnelle ou une formation pour l'emploi adaptée à vos besoins et des conseils pour créer votre propre entreprise :

- **Service de l'innovation, de l'industrie et de la promotion économique**

Vapor Llonch

Carretera de Barcelona, 208

Tél. 93 745 31 61

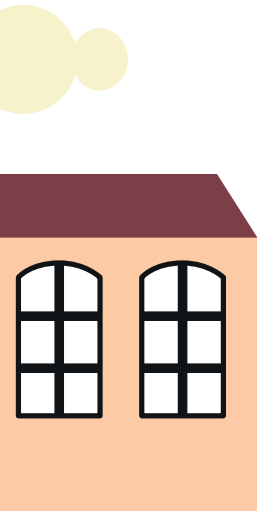
peconomica@ajsabadell.cat

<https://www.vaporllonch.cat>



En outre, certaines associations ou organisations peuvent vous aider dans votre processus de recherche d'un emploi par le biais de leurs programmes d'insertion professionnelle :

- **Cáritas Sabadell.** Carrer de la Salut, 42. Tél. 93 725 35 00
- **Croix-Rouge Sabadell.** Carrer del Marquès de Comillas, 99. Tél. 93 726 55 55
- **Fundació Privada Trinijove.** Carrer del Doctor Balari, 79. Tél. 639 561 653



13 Serveis socials

De vegades, la vida ens obliga a afrontar situacions que no podem resoldre per nosaltres mateixos. Podem trobar-nos amb dificultats que afecten el nostre benestar per diferents motius, siguin econòmics, de salut, de manca d'autonomia personal o de marginació social. En aquests moments són útils l'orientació, l'assessorament i el suport dels serveis socials.

Sabadell disposa d'una xarxa d'atenció social denominada **Serveis Socials Bàsics**, ubicats en diferents punts de la ciutat. El seu objectiu és garantir les necessitats bàsiques de la ciutadania, promovent el desenvolupament de les capacitats personals i respectant la dignitat de les persones.

També hi ha un servei d'atenció social d'urgències i altres serveis especialitzats per donar resposta a les persones que plantegin alguna necessitat social (suport econòmic, atenció a persones amb dependències, addiccions, atenció a la infància, violència de gènere, etc.).

Telèfon Únic d'Atenció Social: 937453330
programacioacciosocial@ajsabadell.cat

En cas d'urgència social, podeu contactar amb:

• **Servei d'Urgències i Emergències Socials (SUES)**

Plaça del Gas, 2

Tel. 93 726 47 00

sues@ajsabadell.cat

Per a més informació:

<https://www.sabadell.cat/acciosocial>



Services sociaux

La vie nous met parfois face à des situations que nous ne pouvons pas résoudre par nous-mêmes. Nous pouvons rencontrer des difficultés qui affectent directement notre bien-être, par exemple des problèmes économiques, des problèmes de santé, un manque d'autonomie personnelle ou une marginalisation sociale. En de tels cas, l'orientation, le conseil et l'appui des services sociaux s'avèrent utiles.

Sabadell dispose d'un réseau d'aide sociale, lesdits **services sociaux de base**, qui se situent en différents points de la ville. Leur objectif est de garantir les besoins de base des personnes, en promouvant le développement de leurs capacités personnelles et en respectant leur dignité.

Il existe également un service pour l'aide sociale urgente et d'autres services spécialisés pour apporter une réponse aux personnes en situation de besoin social (soutien économique, accueil des personnes dépendantes, addictions, accueil des enfants, violence de genre, etc.).

Numéro de téléphone unique d'Accueil social : 937453330
programacioacciosocial@ajsabadell.cat

En cas d'urgence sociale, vous pouvez contacter le :

- **Service d'urgences sociales et de secours en cas de catastrophe (SUES)**

Plaça del Gas, 2

Tél. 93 726 47 00

sues@ajsabadell.cat

Pour en savoir plus :

<https://www.sabadell.cat/acciosocial>



14 Habitatge

A Sabadell hi ha un empresa municipal encarregada de la construcció, rehabilitació, lloguer i venda d'habitatges. També treballa en la promoció de lloguer social per a persones amb dificultats econòmiques. Podeu dirigir-vos a la seva oficina per consultar els seus serveis i els requisits d'accés:

- **Oficina Local d'Habitatge Vimusa**

Carrer de Blasco de Garay, 17

Tel. 93 745 79 10

vimusa@vimusa.com

<http://www.vimusa.cat>



A més, l'Ajuntament de Sabadell té altres serveis relacionats amb l'habitatge. Un d'aquests serveis és **Habitadeute**, on us oferiran informació, assessorament, intermediació i acompanyament si esteu en risc de perdre el vostre habitatge. Cal demanar cita prèvia al telèfon 010.

Per a més informació:

<https://www.sabadell.cat/habitatge>



Logement

À Sabadell, l'entreprise municipale Vimusa se charge de la construction, de la réhabilitation, de la location et de la vente de logements. En outre, elle promeut la location sociale pour les personnes en difficultés économiques. Vous pouvez vous rendre à son bureau pour consulter l'offre de services et les conditions requises pour y accéder :

- **Bureau local du logement Vimusa**

Carrer de Blasco de Garay, 17

Tél. 93 745 79 10

vimusa@vimusa.com

<http://www.vimusa.cat>



La mairie de Sabadell offre également d'autres services liés au logement. **Habitadeute**, par exemple, est un service d'informations, de conseils, d'intermédiation et d'accompagnement destiné aux personnes qui risquent de perdre leur logement. Il faut prendre rendez-vous en téléphonant au 010.

Pour en savoir plus :

<https://www.sabadell.cat/habitatge>



15 Participació ciutadana i voluntariat

La participació de tots i totes en la vida de Sabadell és fonamental. Sabadell disposa d'un ampli teixit associatiu i de diversos mitjans per poder participar de forma activa a la ciutat, ja sigui a través d'òrgans de participació ciutadana de l'Ajuntament, formant part d'alguna associació o entitat ja existent, col·laborant com a persones voluntàries en projectes que ja estan en marxa o participant en les activitats que s'ofereixen als centres cívics.

A l'**Oficina d'Entitats i Voluntariat** us oferiran:

- Suport en la creació d'una nova associació o entitat:

<https://bit.ly/3pTVbch>

Per demanar cita prèvia: tel. 93 745 31 84 /

entitats@ajsabadell.cat

- Assessorament personal si voleu fer voluntariat, i informació sobre les necessitats de les entitats i sobre els projectes que es desenvolupen a Sabadell:

<https://bit.ly/2YKBJTh>

Per demanar cita prèvia: tel. 93 745 31 84 /

puntvoluntariat@ajsabadell.cat



Per a més informació:

<https://web.sabadell.cat/participacio>



Els centres cívics són equipaments municipals que ofereixen espais per desenvolupar accions cíviques, socials, culturals, esportives, de lleure i d'altres que tinguin interès públic. Podeu consultar quin és el centre cívic del vostre barri i les activitats que s'hi fan a:

<https://web.sabadell.cat/centrescivics>



Participation citoyenne et volontariat

La participation de toutes les personnes à la vie de Sabadell s'avère essentielle. Sabadell dispose d'un vaste tissu associatif et de différents moyens permettant de participer activement dans la ville. Vous pouvez participer par le biais d'un organe de participation citoyenne de la mairie, par le biais d'une association ou organisation existante, par le biais du volontariat dans le cadre de projets qui sont déjà en cours, par le biais des activités proposées par les centres civiques.

Le **Bureau des entités et du volontariat** offre :

- Un soutien pour la création d'une nouvelle association ou organisation : <https://bit.ly/3pTVbch>
Pour prendre rendez-vous : tél. 93 745 31 84 /
entitats@ajsabadell.cat
- Des conseils personnels pour faire du volontariat, ainsi que des informations sur les besoins des associations ou organisations et sur les projets en cours à Sabadell :
<https://bit.ly/2YKBJTh>
Pour prendre rendez-vous : tél. 93 745 31 84 /
puntvoluntariat@ajsabadell.cat



Pour en savoir plus :

<https://web.sabadell.cat/participacio>



Les centres civiques sont des équipements municipaux qui offrent des locaux pour y réaliser des activités civiques, sociales, culturelles, sportives, de loisirs ou toutes autres activités d'intérêt public.

Vous pouvez consulter quel est le centre civique qui correspond à votre quartier et quelles sont les activités qui y sont proposées.

<http://web.sabadell.cat/centrescivics>



16 Feminismes i LGBTI

Pel fet de ser dona, és possible patir diferents tipus de discriminacions o ser víctima de violència masclista.

Pel fet de tenir una orientació sexual o una identitat i expressió de gènere que no és la que està “normalitzada”, també es poden patir discriminacions.

A Sabadell hi ha dos serveis especialitzats en aquestes discriminacions:

- **Servei d'Informació i Atenció a les Dones (SIAD).** Ofereix una atenció integral a les dones que pateixen algun tipus de discriminació o violència, i als seus fills i filles, amb persones professionals especialitzades en treball social, psicologia i dret.
- **Servei d'Atenció Integral LGBTI.** Ofereix assessorament i orientació especialitzada a les persones lesbianes, gais, bisexuals, transsexuals i intersexuals que ho necessitin.

Per a més informació:

Carrer de Vidal, 146

Tel. 93 724 61 67

genere@ajsabadell.cat

<https://web.sabadell.cat/genere>



Féminismes et LGBTI

Pour le simple fait d'être femme, on peut subir différents types de discrimination ou être victimes de la violence machiste.

Pour le simple fait d'avoir une orientation sexuelle ou une identité ou une expression du genre « non normalisée », on peut également subir des discriminations.

À Sabadell, vous trouverez deux services spécialisés dans ces discriminations :

- **Service d'information et d'accueil des femmes (SIAD).**

Les femmes qui subissent une discrimination ou une violence liée à leur genre, ainsi que leurs enfants, sont pris en charge globalement par des personnes professionnelles spécialisées dans le travail social, la psychologie et le droit.

- **Service d'accueil global pour les LGBTI.** Il s'agit d'un service de conseil et d'orientation spécialisé pour les personnes lesbiennes, gays, bisexuelles, transsexuelles et intersexuelles qui en ont besoin.

Pour en savoir plus :

Carrer de Vidal, 146

Tél. 93 724 61 67

genere@ajsabadell.cat

<https://web.sabadell.cat/genere>



17 Joventut

Si teniu entre 12 i 35 anys, podeu necessitar informació que us ajudi a decidir sobre alguns aspectes de la vostra vida: què estudiar, on participar, què fer en el temps de lleure, de què treballar, etc.

L'**Oficina Jove** ofereix informació, orientació i assessorament al jovent de manera personalitzada, sobre diversos temes: educació i formació, treball, salut, mobilitat internacional, associacionisme i participació, lleure, habitatge, etc.

- **Oficina Jove**

Carrer de Blasco de Garay, 19

Tel. 93 745 33 01

WhatsApp: 689 321 945

oficinajove@ajsabadell.cat

<https://web.sabadell.cat/joves>



A Sabadell també trobareu la **Xarxa d'Espais Joves**. Els espais joves són espais socioeducatius i relacionals adreçats a joves d'entre 12 i 18 anys, que ofereixen activitats, tallers i un espai de trobada, de dilluns a divendres, de 16.30 a 20.30 h. Actualment hi ha 5 espais joves, ubicats als barris de Can Rull, Can Puiggener, Torre-romeu, Creu de Barberà i Can Deu.

Per a més informació:

<https://bit.ly/3oRKTlz>



Jeunesse

Si vous avez entre 12 et 35 ans, vous pourriez avoir besoin d'informations pour prendre des décisions sur certains aspects de votre vie. Quelles études choisir ? Comment participer à la vie sociale ? Que faire pendant mes temps libres ? Quel travail choisir ?

Le **Bureau jeune** offre un accueil personnalisé à la jeunesse, lui donne des informations, une orientation et des conseils sur différents thèmes : l'éducation et la formation, l'emploi, la santé, la mobilité internationale, l'associationnisme et la participation citoyenne, les loisirs, le logement, etc.

- **Bureau jeune**

Carrer de Blasco de Garay, 19

Tél. 93 745 33 01

WhatsApp : 689 321 945

oficinajove@ajsabadell.cat

<https://web.sabadell.cat/joves>



À Sabadell, vous trouverez également la **Xarxa d'Espais Joves** (Réseau des espaces jeunes). Les espaces jeunes sont des espaces socioéducatifs et relationnels destinés aux jeunes de 12 à 18 ans, qui offrent des activités, des ateliers et un espace de rencontre, du lundi au vendredi, de 16 h 30 à 20 h 30. Il y a actuellement 5 espaces jeunes, situés dans les quartiers de Can Rull, Can Puiggener, Torre-romeu, Creu de Barberà et Can Deu.

Pour en savoir plus :

<https://bit.ly/3oRKTlz>



18 Xarxa de biblioteques

Les Biblioteques Municipals de Sabadell (BiMS) són un servei públic i cultural on trobareu un ampli catàleg de documents de consulta (llibres i revistes, diccionaris i enciclopèdies, DVD, CD i altres materials multimèdia, etc.). Tenen servei de préstec i us permeten emportar-vos alguns d'aquests documents a casa durant un temps determinat, de forma gratuïta, amb el carnet de la biblioteca.

També hi trobareu accés a Internet i sales de lectura i d'estudi, entre altres serveis i activitats que organitzen.

A Sabadell tenim 8 biblioteques:

- **Biblioteca Vapor Badia.** Carrer de les Tres Creus, 127
- **Biblioteca de Can Puiggener.** Plaça del Primer de Maig, 1
- **Biblioteca de la Serra.** Plaça de Cristóbal Ramos, 1
- **Biblioteca de Ponent.** Plaça d'Ovidi Montllor, 5
- **Biblioteca del Nord.** Ronda de Navacerrada, 60
- **Biblioteca del Sud.** Passeig dels Almogàvers, 49
- **Biblioteca dels Safareigs.** Carrer del Papa Pius XI, 165

Per a més informació:

<https://www.sabadell.cat/bims>



Réseau des bibliothèques

Les bibliothèques municipales de Sabadell (BiMS) sont un service public et culturel. Vous y trouverez un vaste catalogue de documents que vous pouvez consulter sur place (livres et revues, dictionnaires et encyclopédies, DVD, CD et autres matériels multimédias, etc.). En outre, les bibliothèques disposent d'un service de prêt. Elles vous permettent d'emporter certains documents chez vous pendant un certain temps, gratuitement, avec le carnet de la bibliothèque.

Dans les bibliothèques, vous trouverez également d'autres services, tels que l'accès à Internet, les salles de lecture et d'études, et pourrez participer aux activités qui y sont organisées.

Sabadell possède 8 bibliothèques :

- **Biblioteca Vapor Badia.** Carrer de les Tres Creus, 127
- **Biblioteca de Can Puiggener.** Plaça del Primer de Maig, 1
- **Biblioteca de la Serra.** Plaça de Cristóbal Ramos, 1
- **Biblioteca de Ponent.** Plaça d'Ovidi Montllor, 5
- **Biblioteca del Nord.** Ronda de Navacerrada, 60
- **Biblioteca del Sud.** Passeig dels Almogàvers, 49
- **Biblioteca dels Safareigs.** Carrer del Papa Pius XI, 165

Pour en savoir plus :

<https://www.sabadell.cat/bims>



19 Defensa dels drets de la ciutadania

A Sabadell trobareu diversos serveis que us poden informar, orientar i assessorar si penseu que s'han vist vulnerats els vostres drets:

- **Oficina d'Igualtat de Tracte i No Discriminació:** si heu patit discriminació per motiu d'origen, edat, gènere, ideologia, orientació sexual, ètnia o creença.

Carrer de Sant Pau, 34

Tel. 93 745 19 53

dretscivils@ajsabadell.cat

<https://web.sabadell.cat/odc>



- **Servei de Mediació:** si teniu problemes o conflictes amb els vostres veïns, en la vostra família o dins de l'escola o institut.

Carrer de Ferrer de Blanes, 25, 2a planta

Tel. 93 745 31 72

mediacio@ajsabadell.cat

<http://ca.sabadell.cat/Mediacio>



- **Oficina Municipal d'Informació al Consumidor (OMIC):** si teniu alguna queixa o voleu posar una reclamació com a consumidors.

Despatx Lluch

Carrer de la Indústria, 10

Tel. 93 745 31 68

omic@ajsabadell.cat

<https://web.sabadell.cat/consum>



Défense des droits des personnes

À Sabadell, vous trouverez différents services qui pourront vous informer, vous orienter et vous conseiller dans le cas où vous considérez que vos droits ont été violés :

- **Office pour l'égalité de traitement et la non-discrimination :**

si vous avez fait l'objet d'une discrimination fondée sur l'origine, l'âge, le genre, l'idéologie, l'orientation sexuelle, l'ethnie ou la croyance.

Carrer de Sant Pau, 34

Tél. 93 745 19 53

dretscivils@ajsabadell.cat

<https://web.sabadell.cat/odc>



- **Service de médiation :** si vous avez des problèmes ou êtes en conflit avec vos voisins, dans votre famille, à l'école ou à l'institut.

Carrer de Ferrer de Blanes, 25, 2^e étage

Tél. 93 745 31 72

mediacio@ajsabadell.cat

<http://ca.sabadell.cat/Mediacio>



- **Bureau municipal d'information au consommateur (OMIC) :** si vous voulez porter plainte ou présenter une réclamation en tant que consommateur.

Despatx Lluçh

Carrer de la Indústria, 10

Tél. 93 745 31 68

omic@ajsabadell.cat

<https://web.sabadell.cat/consum>



- **Sindicatura de Greuges de Sabadell:** si teniu alguna queixa o voleu posar una reclamació davant de l'actuació de l'Administració.

Casal Pere Quart

Rambla, 69

Tel. 93 726 42 11

oficina@sindicasabadell.cat

<https://sindicasabadell.cat>



- **Sindicats:** per defensar els vostres drets com a treballadors.

- » **Comissions Obreres (CCOO)**

Rambla, 75

Tel. 93 715 56 00

- » **Confederació General del Treball (CGT)**

Carrer del Rosselló, 10

Tel. 93 745 01 97

- » **Unió General de Treballadors (UGT)**

Rambla, 73

Tel. 93 725 76 77

- » **Unió Sindical Obrera de Catalunya (USOC)**

Carrer de Zurbano, 3

Tel. 93 727 13 48



- **Sindicatura de Greuges de Sabadell** (Médiateur de Sabadell) :
si vous voulez porter plainte ou présenter une réclamation contre
une action de l'Administration.

Casal Pere Quart

Rambla, 69

Tél. 93 726 42 11

oficina@sindicasabadell.cat

<https://sindicasabadell.cat>



- **Sindicats** : pour défendre vos droits en tant que travailleur

- » **Commissions ouvrières (CCOO)**

Rambla, 75

Tél. 93 715 56 00

- » **Confédération générale du travail (CGT)**

Carrer del Rosselló, 10

Tél. 93 745 01 97

- » **Union générale des travailleurs (UGT)**

Rambla, 73

Tél. 93 725 76 77

- » **Union syndicale ouvrière de Catalogne (USOC)**

Carrer de Zurbano, 3

Tél. 93 727 13 48

20 Transport públic

A Sabadell disposem d'una àmplia xarxa de transport públic, amb la qual podem moure'ns dins de Sabadell i anar a altres municipis:

- **5 estacions de Ferrocarrils de la Generalitat**

(de la línia S2 [Barcelona-Vallès]): Can Feu-Gràcia, Sabadell Plaça Major, La Creu Alta, Sabadell Nord i Sabadell Parc del Nord.

<https://www.fgc.cat>



- **3 estacions de Rodalies Renfe**

(de les línies R4 [Sant Vicenç de Calders - Manresa] i R12 [l'Hospitalet de Llobregat - Lleida]): Sabadell Sud, Sabadell Centre i Sabadell Nord.

<http://rodalies.gencat.cat>



- **Xarxa d'autobusos urbans**

Carrer de la Borriana, 33-35
Tel. 93 727 00 90

<http://www.tus.es>



- **Xarxa d'autobusos interurbans**

Estació d'autobusos interurbans
Carrer de l'Estació, 67
Tel. 93 727 92 92

<https://www.sabadell.cat/autobusos-interurbans>



- **Xarxa d'autobusos nocturns**

<https://www.sabadell.cat/bus-nit>



- **Servei de taxi**

Ràdio-Taxi Sabadell. Tel. 93 727 48 48
Ràdio-Taxi Catalunya. Tel. 93 716 62 62

<https://www.sabadell.cat/taxis>



Transports publics

Sabadell dispose d'un vaste réseau de transports publics, grâce auquel les habitantes et habitants peuvent se déplacer à l'intérieur même de la ville et entre Sabadell et d'autres communes :

- **5 gares ferroviaires de Ferrocarrils de la Generalitat**

(de la ligne S2 [Barcelona-Vallès]) : Can Feu-Gràcia, Sabadell Plaça Major, La Creu Alta, Sabadell Nord et Sabadell Parc del Nord.

<https://www.fgc.cat>



- **3 gares ferroviaires de trains de banlieue Renfe**

(des lignes R4 [Sant Vicenç de Calders - Manresa] et R12 [L'Hospitalet de Llobregat - Lleida]) : Sabadell Sud, Sabadell Centre et Sabadell Nord.

<http://rodalies.gencat.cat>



- **Réseau d'autobus urbains**

Carrer de la Borriana, 33-35
Tél. 93 727 00 90

<http://www.tus.es>



- **Réseau d'autobus interurbains**

Gare routière
Carrer de l'Estació, 67
Tél. 93 727 92 92

<https://www.sabadell.cat/autobusos-interurbans>



- **Réseau d'autobus de nuit**

<https://www.sabadell.cat/ca/bus-nit>



- **Service de taxi**

Ràdio-Taxi Sabadell. Tél. 93 727 48 48
Ràdio-Taxi Catalunya. Tél. 93 716 62 62

<https://www.sabadell.cat/ca/taxis>



21 Altres serveis d'interès

- **Administració de la Seguretat Social**

Carrer de Sallarès i Pla, 4
Tel. 93 745 74 30 / 901 50 20 50

<http://www.seg-social.es>



- **Agència Tributària**

Carrer de Riego, 143
Tel. 93 726 00 00 / 901 33 55 33 (informació)

<https://sede.agenciatributaria.gob.es/>



- **Correus**

Carrer de la Indústria, 30 (oficina principal)
Tel. 93 725 17 90 (matí) / 93 710 34 00 (tarda)

<https://www.correos.es>



- **Il·lustre Col·legi de l'Advocacia**

Carrer de Lacy, 15
Tel. 93 726 53 55

<https://www.icasbd.org>



- **Mossos d'Esquadra**

Carretera de Prats de Lluçanès, 401
Tel. 93 720 20 00

<https://mossos.gencat.cat>



- **Oficina Local de Trànsit
(Direcció General de Trànsit)**

Carrer de l'Escola Industrial, 9, 1a planta
Tel. 93 727 20 75

<http://www.dgt.es>



- **Polícia Municipal**

Carrer de Pau Claris, 100
Tel. 93 745 32 61

<https://web.sabadell.cat/policia>



Autres services utiles

- **Administration de la sécurité sociale**

Carrer de Sallarès i Pla, 4

Tél. 93 745 74 30 / 901 50 20 50

<http://www.seg-social.es>



- **Administration fiscale**

Carrer de Riego, 143

Tél. 93 726 00 00 / 901 33 55 33 (informations)

<https://sede.agenciatributaria.gob.es/>



- **Poste**

Carrer de la Indústria, 30 (bureau principal)

Tél. 93 725 17 90 (le matin) / 93 710 34 00 (l'après-midi)

<https://www.correos.es>



- **Ordre des avocats**

Carrer de Lacy, 15

Tél. 93 726 53 55

<https://www.icasbd.org>



- **Mossos d'Esquadra**

(Police de la Generalitat de Catalogne)

Carretera de Prats de Lluçanès, 401

Tél. 93 720 20 00

<https://mossos.gencat.cat>



- **Bureau local de la circulation**

(Direction générale de la circulation)

Carrer de l'Escola Industrial, 9, 1^{er} étage

Tél. 93 727 20 75

<http://www.dgt.es>



- **Police municipale**

Carrer de Pau Claris, 100

Tél. 93 745 32 61

<https://web.sabadell.cat/policia>



- **Polícia Nacional**

Carrer del Montseny, 137

Tel. 93 724 75 00

<https://www.policia.es>



- **Registre Civil**

Avinguda de Francesc Macià, 34, 1a planta

Tel. 93 745 42 18

<https://bit.ly/3ag4Z14>



- **Police nationale**

Carrer del Montseny, 137

Tél. 93 724 75 00

<https://www.policia.es>



- **Bureau d'état civil**

Avinguda de Francesc Macià, 34, 1^{er} étage

Tél. 93 745 42 18

<https://bit.ly/3ag4Zl4>





Ajuntament
de Sabadell

Amb el suport de:
Avec le soutien de:



Generalitat de Catalunya
**Departament d'Igualtat
i Feminismes**



**Diputació
Barcelona**